

Образ города в лицевом Букваре Кариона Истомина 1694 г.

Юлия Э. Шустова

Российский государственный гуманитарный университет,

Москва, Россия;

Российская государственная библиотека,

Москва, Россия, shustova@yandex.ru

Аннотация. Город является важным центром жизни общества. В разные исторические периоды времени менялась роль городов, а также менялся и образ города в картине мира и системе ценностей общества. Изучение образа города в истории общества является одной из актуальных задач не только урбанистики, но и всего гуманитарного знания с привлечением различных исторических источников. В данной статье ставится задача изучения образа города на примере учебников для обучения грамоте как книг, формирующих первоначальную картину мира человека. Для этого был выбран лицевой Букварь Кариона Истомина, созданный первоначально в рукописном виде для обучения детей царя Алексея Михайловича, а в 1694 г. напечатанный на Московском печатном дворе. Доски для этого цельногравированного издания изготовил гравер Леонтий Бунин. Букварь представляет собой сочетание вербальной и визуальной информации. Впервые в нем важным являлся иллюстративный ряд, который должен был помочь ученику в усвоении букв алфавита. Каждая страница состояла из картинок с подписями и стихотворения, интерпретирующими понятия на изучаемую букву. В числе иллюстраций, созданных Леонтием Буниным, изображения города, городских построек занимают значительное место.

В результате изучения вербальной и визуальной информации о городе и городской среде в статье выделяются такие образы города: город как сакральное пространство; образ города как географического маркера (изображение частей света через создание разных типов городов); образ городской архитектуры (строения для проживания горожан, церкви, хозяйственные постройки, оградительные и укрепительные сооружения); образ города как символа родной земли. Образ города являлся важным для формирования картины мира у отроков, приступающих к обучению грамоте. Посредством визуально-вербального ряда образа города у детей формировалось определенное восприятие городской среды, городского пространства – разного и многофункционального.

Ключевые слова: урбанистика, Карион Истомин, лицевой Букварь, образ города

Для цитирования: Шустова Ю.Э. Образ города в лицевом Букваре Кариона Истомина 1694 г. // История и архивы. 2021. № 3. С. 119–135. DOI: 10.28995/2658-6541-2021-3-119-135

The image of the city in Karion Istomin's illustrated Primer of 1694

Yuliya E. Shustova

*Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia;
Russian State Library, Moscow, Russia, shustova@yandex.ru*

Abstract. The city is an important center of social life. In different historical periods of time, the role of cities was changing, as well as the city image in the picture of the world and in the society system of values. The study of the city image is one of the urgent tasks of urban studies, as well as the entire humanitarian knowledge with the involvement of various historical sources. The article sets out a task of studying the city image using the example of textbooks for teaching literacy (Primers) as books that form the initial picture of the human world. To that end Karion Istomin's illustrated Primer was chosen. It was first created in handwritten form to teach the children of Tsar Alexei Mikhailovich. In 1694 it was published at the Moscow Printing Yard. Boards for that all-engraved edition were made by the engraver Leonty Bunin. A Primer is a combination of verbal and visual information. For the first time in it an important feature became the illustrative series was important, which was supposed to help the student in mastering letters of the alphabet. Each page of the Primer consisted of pictures with captions and a poem. They interpreted words that began with or included the letter being studied. Among the illustrations by Leonty Bunin, images of the city and city buildings occupy a significant place.

As a result of the study of verbal and visual information about the city and the urban environment, the following images of the city are distinguished in the article: the city as a sacred space; the image of a city as a geographical marker (depicting parts of the world through the creation of different types of cities); image of city's architecture (buildings for the residence of townspeople, churches, outbuildings, protective and the fortification structures); the city image as a symbol of the native land. It was important for the formation of a picture of the world among youths starting to learn to read and write. Through the visual-verbal series of the image of the city, children formed a certain perception of the urban environment, urban space – different and multifunctional.

Keywords: urban studies, Karion Istomin, illustrated Primer, image of the city

For citation: Shustova, Yu.E. (2021), «The image of the city in Karion Istomin's illustrated Primer of 1694», *History and Archives*, no. 3, pp. 119–135, DOI: 10.28995/2658-6541-2021-3-119-135

Город – один из важнейших объектов среды обитания и картины мира в европейской культуре. В разные периоды времени он менялся в соответствии с картиной мира, системой ценностей, значимостью социально-политической, религиозной, культурной жизни общества. Необходимость понимания динамики моделей урбанистического дискурса в европейской и отечественной учебной литературе раннего Нового времени является одной из актуальных задач современной гуманитарной науки.

Город и городская среда являются объектом изучения самых разных областей гуманитарного знания. В центре внимания исследователей – вопросы от изучения самого понятия «город» в разных культурах, социально-экономические, религиозные, политических аспектов городской жизни, городская среда обитания в рамках интеллектуальной истории и истории повседневности. Значительное число исследований посвящено изучению образа города в художественной литературе, визуальных источниках. Теоретические и практические аспекты разрабатывали К. Линч [Линч 1982], С. Чекленд [Checkland 1983, p. 449–466], Б. Шульман [Schulman 1991], М. Де Серто [Де Серто 2004, с. 185–210], Г. Зиммель [Зиммель 2002, с. 1–12], П. Акройд¹, А. Лефевр и С. Эфиров [Лефевр, Эфиров 2002, с. 19–26] и др. В отечественной историографии весомый вклад в изучение истории и образа города внесли М.Н. Тихомиров [Тихомиров 1956], Ю.М. Лотман [Лотман 1992, т. 2. с. 9–21], А.Л. Ястребицкая [Ястребицкая 1993], Б.Н. Миронов [Миронов 1990], К. Герасимова [Gerasimova 2003, p. 165–193], С. Чуйкина [Герасимова, Чуйкина 2000, с. 127–153], С.И. Маловичко [Маловичко 2001] и др. Также следует отметить направление педагогической и образовательной урбанистики, которое разрабатывает исторические региональные аспекты педагогической и образовательной урбанистики. Следует выделить работы Ю.М. Гончарова [Гончаров 2004], А.Н. Шевелева [Шевелев 2008], Р.Ю. Порозова [Порозов 2016] и др.

Изучению разных аспектов учебной литературы посвящено значительное число исследований в разных странах Европы и России,

¹ Акройд П. Лондон: Биография. М.: Изд-во Ольги Морозовой, 2005. 892 с.

можно отметить работы Ф. Бюнгера², М. Окенфусса [Okenfuss 1980], Р. Клеминсона [Cleminson 1988, p. 1–27], Г. Маркера [Marker 1989, p. 1–19], М.К. Брагоне [Bragone 2008; Брагоне 2013], Е.Л. Немировского [Немировский 2015], Ю.Э. Шустовой [Шустова 2010] и др. Многие проблемы в изучении учебной литературы рассматриваются в коллективной монографии «Учебники детства: Из истории школьной книги VII–XXI веков» [Учебники детства 2013]. Подробная библиография изучения учебной литературы, а также исследования ведущих современных отечественных и зарубежных ученых вошли в коллективный труд «В России надо жить по книге»: начальное обучение чтению и письму (становление учебной книги в XVI–XIX вв.)» [В России надо жить по книге 2015].

Несмотря на значительное число разных исследований по исторической и образовательно-педагогической урбанистике, учебно-назидательная литература XVI–XVIII вв. мало использовалась для изучения образа города. Отдельные аспекты изучения атрибутов городской среды разрабатывались в связи с изучением визуально-вербальных учебных текстов Яна Амоса Коменского и Кариона Истомина.

Лицевой Букварь Кариона Истомина был создан для обучения грамоте царских детей. Рукопись была составлена в 1691 г., о чем свидетельствует сохранившийся текстовый автограф Кариона Истомина, не имеющий рисунков³. Второй список является, видимо, самым ранним вариантом Букваря с картинками, в котором создан первоначальный корпус иллюстраций, доработанных как количественно, так и художественно в других списках⁴. Роскошная рукопись с миниатюрами, писанными красками и золотом, в 1692 г. была преподнесена царице Наталье Кирилловне для обучения грамоте ее внука царевича Алексея Петровича⁵. И еще один список – парадная рукопись, преподнесенная 14 октября 1693 г. царице Прасковье Федоровне для обучения ее дочерей⁶. Издан Букварь был на Московском печатном дворе в 1694 г. с медных досок, выполненных знаменщиком Серебряной палаты Леонтием Буниным. Лицевой Букварь Кариона Истомина явился первым принципиально новым учебником в России. Основываясь на принципах важнейшей роли визуализации в процессе обучения, он заложил основы будущих учебных пособий принципиально новой методики, значительно опередив свое время.

² *Bünger F.* Entwicklungsgeschichte des Volksschullesebuches. Leipzig: Dürr'sche Buchhandlung, 1898. 630 S.

³ ГИМ. ОР. Чуд. 302.

⁴ Там же. РР. Увар. 73–1°.

⁵ Оружейная палата. № 9463, инв. № 13126.

⁶ ГИМ. ОР. Увар. 92–1°.

Биографии иеромонаха Чудова монастыря, справщика Московского печатного двора, стихотворца, учителя царских детей Кариона Истомина⁷ и изучению его лицевого Букваря⁸ посвящена обширная литература [Мошкова 2013, с. 58–67; Савельева 2016, с. 288–298; Букатов 2018, с. 14–35; Хромов 2015, с. 7–17]⁹. Однако изучению визуальной и текстовой информации о городе и городской среде в исследованиях не уделяли особого внимания. Между тем к концу XVII в. город становится важным образом во многих европейских изданиях разной тематики и жанра, а также в кириллической богослужебной книге [Шустова 2013, с. 397–406].

В рукописных списках образ города в числе визуальных объектов формировался постепенно. В самом раннем списке он фигурирует только в качестве иллюстраций к обозначенным Карионом Истоминим словам. А в цельногравированном издании он занимает особую роль в изобразительных композициях, играя не просто связующую, пейзажную роль, а дополняя текст стихов смыслами, которые первоначально не предполагались для иллюстрирования. В данной работе рассматриваются в первую очередь изображения, созданные в гравюрах Леонтием Буниным, так как именно в этом варианте книга получила финальное оформление и широкое распространение среди читателей.

Изображение города как комплекса зданий за крепостными стенами встречается во многих источниках. Так, широкую известность получила «Книга хроник» («*Liber cronicarum*») Гартмана Шеделя, впервые изданная Антоном Кобергером на латинском языке в 1493 г. в Нюрнберге¹⁰, в которой помещены изображения многих городов. Книга неоднократно переиздавалась, в т. ч. и в переводе на немецкий язык, и, вполне вероятно, была знакома автору гравюр Букваря. Образ города как укрепленного мощными крепост-

⁷ Браиловский С.Н. Карион Истомин: (Жизнь его и сочинения). М., 1889. 124 с.; *Он же*. Один из пестрых XVII-го столетия // Записки Императорской Академии наук. По Историко-филологическому отделению. Т. 5. № 5. СПб., 1902. XXXVIII, 494 с.; Тарабрин И. Лицевой букварь Кариона. М., 1916. 83 с., 39 л.; Сазонова Л.И. Карион Истомин // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3: XVII в. Ч. 2: И–О. Л., 1993. С. 140–152; Карион Истомин // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3: XVII в. Ч. 4. Т–Я: Дополнения. СПб., 2004. С. 729–731.

⁸ Азбука Кариона Истомина, в 1691 году. СПб., 1822. 27 с.

⁹ См. также: Сазонова Л.И. Карион Истомин // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3: XVII в. Ч. 2: И–О. Л.: Наука, 1993. С. 140–152.

¹⁰ Schedel H. *Liber chronicarum cum figuris et ymaginibus ab inicio mundi*. Nürnberg, 12.VII.1493.

ными стенами (кремлем) пространства чаще всего используется в визуальных маркерах Букваря.

Буква «Глаголь» в Букваре 1694 г. проиллюстрирована в числе прочих изображением города. Он изображен как большой, укрепленный мощными каменными стенами со сторожевыми башнями. Путь в город – через широкие въездные ворота в одной из башен укрепления. Сам город предстает многочисленными каменными строениями с куполами разной формы – полукруглыми и остроконечными, домами с двускатными крышами. Шпили и купола церквей украшают кресты. Образ города гравер создал в лучших европейских традициях изображения города как единого пространства.

Город как сакральное пространство

Единственный в числе изображенных в Букваре городов с названием – Иерусалим, «Иер(у)с(а)лимъ град». Его образ подается без принципиальных отличий от прочих представленных здесь городов – крепостные стены с башнями, дома и храмы. На гравюре видим разные купола – шатровые и полукруглые. Важной деталью, отличающей это изображение от прочих, является обозначение, что это город нескольких религий. Купола венчают и кресты, и полумесяцы. Художник стремился подчеркнуть то, что это город и христианский, и иудейский, и мусульманский. Образ Иерусалима в христианской культуре занимает особое место. Это восприятие Иерусалима не только как населенного пункта, но и как города, в котором разворачиваются события Священной истории, и как града небесного, нового Иерусалима. Образ Нового Иерусалима восходит к книге «Откровения Иоанна Богослова» (Откр. 3: 12; 21: 2), а также к пасхальному песнопению «Светися, светися новый Иерусалиме, слава бо Господня на тебе возсия». В средневековой Руси понятие Нового Иерусалима объединяло апокалиптическую идею Второго пришествия и пасхальную идею Воскресения, обновления [Успенский 1996, с. 93]. Образ небесного Иерусалима, града небесного, получил в искусстве XVII в. особое развитие. Связано это было с трактовкой концепции Москвы как Нового Иерусалима. Изображения Иерусалима в иконографии, архитектуре часто приобретают реальные черты воплощения городского пространства. Идея Московского царства как духовного Иерусалима была чрезвычайно важна в реформах патриарха Никона [Бусева-Давыдова 1994, с. 174–181]. В книжной гравюре идея Москвы как Иерусалима нашла отражение в фронтисписе к Библии, напечатанной на Московском печатном дворе в 1663 г. Москва предстает в гравюре

работы старца Новинского монастыря Зосимы в виде реального плана города XVII в. с изображением контура городских кварталов, стен, рвов, отдельных зданий. Надписи – цитаты из Библии – раскрывают изображение стольного города как священного Иерусалима: «Градъ царя великаго», «Богъ въ тяжестех его знаемъ есть. Чалом 45» (Пс. 45:5,6). «Востани, востани Иерусалиме і облещыся в крѣпость мышцы твоя» (Ис. 51: 9). Москва показана как воплощение Нового Иерусалима, нового оплота православия [Шустова 2008, с. 459]. На гравюре Леонтия Бунина в Букваре 1694 г. Иерусалим предстает как реальный город, а не символическое его воплощение. Это реальное географическое пространство, имеющее свои характерные черты. Несмотря на фантазийность абриса этого города, должен быть подчеркнут не только его значение как града небесного, но и как града земного.

Символ города как сакрального пространства прочитывается в иллюстрации «Медвѣдь». На переднем плане мы видим грозного зверя, а на дальнем плане на холме расположен город. Здесь образ города служит для противопоставления двух пространств – леса, где живут звери, и города – места жительства людей. Эта мысль раскрывается в стихотворении: «Не толкъ медвѣдь, но в мрежи и люди / грехом ловимы, ты опасень буди». На странице также имеется изображение «мрежи», т. е. сети. Как человек ловит зверя сетью, так и сам может угодить в сети грехов, становясь опасным. Таким образом, образ города на картинке символизирует защиту человека от сетей греха, выступая сакральным, духовным пространством. Такое же восприятие города прочитывается на странице с изображением различных вещей к букве «Наш». Пейзажную линию с обеих сторон завершают изображения городов на высоких холмах. Они как бы дополняют композицию различных предметов. Но именно образом города гравер иллюстрирует стихи Кариона Истомина: «Нашъ напишет кто, и в пріятствѣ знанство / душа в небесно спѣшиса гражданство». Город здесь, как и на иллюстрации с изображением медведя, символизирует град духовный, небесный город, куда устремляются души праведников. Аналогичное изображение двух городов как части пейзажа общей композиции предметов мы видим на странице с буквой «От». Два города расположены на холмах, и их символическое значение раскрывается в стихах: «Ѡ с твердомъ в рѣчи, разность межъ имеют / Ѡ когѡ и охъ, печаль в людехъ дѣют. / Ѡ б(о)га милость, ѡ ней благодари / како пред ним жить, гдѣ всегда говори». Города здесь понимаются как два конца пути, два воплощения жизни в граде дольнем и граде горнем, две противоположности – печали в жизни человека и радости от Божьей милости. Следует отметить, что в первоначальном рукописном варианте Букваря поэтические стихи о буквах никак не были

проиллюстрированы. И только в гравюрах появляются изображения городов, которые и должны были визуализировать образ города земного и небесного, подчеркнуть сакральную составляющую понятия града горнего как священного пространства. Если в граде земном живет тело человека, то в граде небесном – его душа. Аналогичное пейзажное изображение городов размещено на странице с буквой «Цы». В рукописных вариантах лицевого Букваря изображения городов не встречаются, а гравер так иллюстрирует двустипшие, посвященное этой букве: «Каковы суть цы, в письменномъ зри слозь / в бл(а)годарствѣ всак буди Б(о)гу мнозь». Изображение города подчеркивает символическое значение града небесного, куда устремляются благодарственные молитвы.

Образ города как географического маркера

Карион Истомина включает в число важных для ученика понятий сведения о частях света («частях земли»). Эти понятия довольно емкие и многогранные в плане образного изображения. На гравюре, посвященной букве «Аз», перечисляются три части света – Азия, Африка и Америка. Решение, каким образом изобразить части света в Букваре, не сразу нашло оптимальное визуальное воплощение. В рукописном списке 1692 г. довольно схематично изображалась некая земля в виде холма и размещался текст: «Часть 2 земли Асія. Америка. Часть 2 Африка» [Исаева 2018, с. 22]. Леонтий Бунин весьма искусно помещает изображения городов на гравюре. Они изображены за укрепленными крепостными стенами и различаются по стилю архитектуры. Это – азиатский восточный город с невысокими купольными крышами, американский город с прямоугольными строениями, африканский город с башнями с округлыми куполами. В стихах Кариона Истомина названия частей света не называются, а указываются как важные понятия, знания о мире, о которые следует иметь представление юному человеку: «Земля есть в частѣх. в мѣсцахъ измена, / отроча зрѣти сладцѣ в смыслѣ оудѣнна».

Городская архитектура

Иконография города предстает в Букваре разными элементами: неизменным остаются укрепленные стены с башнями и каменные сооружения. Также сюда можно отнести и изображение деревянных городских строений. Слово «врата» иллюстрируется изображением именно городских ворот – въезда в укрепленный каменной стеной город. На гравюре Леонтия Бунина представлены широкие ворота,

украшенные сверху декоративными элементами над аркой. Буква «Добро» проиллюстрирована изображением города с подписью: «Во град дорога». Здесь четко обозначена дорога, которая ведет мимо крепостных стен большого города к арочным воротам с церквями с обеих сторон от них. Дорога как символ важной путевой артерии ведет к городу – центру торговых связей. В стихотворных строках Карион Истомин обращает внимание на значение дорог в познании мира: «Дороги спрашай, обычаемъ внемли / ходяй по всюду, всакъ никогда дремли». В одном из рукописных вариантов Букваря композиция с городом и дорогой к нему имеет еще одну подпись: «Домъ». Это понятие соответствует стихам: «Домомъ ли жити, требноу домостройство / всакому знати, своих вещей свойство. / Сего бо ради люди разумъ стажуть / да лести в миръ слобою не сважуть». «Дом» понимается не только как строение, жилище, а как хозяйство, управляемое по правилам «Домостроя» – ведения всех сфер в домашнем хозяйстве, «домостройстве».

Как обязательная составляющая городского пространства выступает «Изба». На гравюре Леонтия Бунина это деревянное бревенчатое строение с двускатной крышей, украшенной изящной люкарной – модного элемента в архитектуре XVII в., застекленными окнами, дверьми на кованых петлях. Перед нами большая изба весьма состоятельного горожанина, который мог позволить себе и остекление окон, и архитектурные изыски в своей избе. В стихотворном тексте к букве «Иже» сказано: «Во избе живут». Богатым городским жилищем являлась палата. Палаты строились из камня или кирпича, имели несколько этажей, их интерьеры и экстерьеры украшались различными художественными элементами: резьбой, изразцами, росписями. На гравюре Леонтия Бунина предстает роскошная палата, мастер специально подчеркнул то, что это именно городская постройка, изобразив на втором плане город. По принципу построения средневековой миниатюры это означало, что данная палата находится в этом городе. Палата предстает величественным сооружением, выложенным из кирпича, со сторожевой башней, роскошным крыльцом с колоннами, многочисленными окнами. Второй этаж палаты украшен полукруглым эркером и круглой башенкой. По своей архитектуре эта палата напоминает итальянские палаццо эпохи возрождения. В стихах Карион Истомин говорит не о функциональности палаты и даже не о красоте этих зданий, а о ее духовном образе: «Палату сердца в постъ тѣло усушай». Палата как вместилище сердца, т. е. внутреннего духовного мира, которую необходимо очищать молитвенно во время поста. Такая интерпретация образа палаты переключается с уникальным текстом предисловия из Апостола, изданного во Львове в 1666 г., где сердце предстает как таблица (материал для письма), на которой послания апостолов

написаны языком и слезами, а сердце предстает вместилищем души и разума [Шустова 2012, с. 216–226; Шустова 2015, с. 123–131].

Важнейшим сооружением в городском пространстве является церковь. На гравюре Леонтия Бунина мы видим высокий каменный трехъярусный храм, украшенный колоннами, резными оконными проемами, орнаментальным убранством. Строка из стихотворения, посвященная этой картинке, весьма лаконично называет церковь воплощением неба на земле: «Въ ц(е)рковь оучащай, та – небо земное». В общем понимании образа города как града небесного, церковь – непосредственное воплощение горнего, небесного пространства на земле.

Неотъемлемыми городскими постройками были амбары или житницы, в которых хранили зерно и муку. В Букваре 1694 г. «Житница» изображена как высокое деревянное строение – сруб с двускатной крышей, с массивной дверью на кованых петлях и окошком высоко под крышей. В стихах образ житницы истолковывается метафорично. Это не только символ благосостояния, место хранения хлеба в повседневной бытовой жизни города, но и символ духовного богатства: «Прїимешь блгїй жребїй тебѣ всюду / прейдешь в житницу небесну Ъсюду».

К обязательным городским сооружениям следует отнести «кладезь». На гравюре Леонтия Бунина колодец изображен каменным, в виде шестигранника, без навеса. Если житница была хранилищем главного продукта питания, то колодец – источником чистой воды.

Город окружают крепостные каменные стены, кремль, а внутри городского пространства межа между городскими постройками отделялась деревянным «забралом», т. е. забором. Забор изображен как сколоченный из горизонтально сбитых досок. Деревянные заборы составляли обязательную часть городского пейзажа: «Забрало людемъ в потребахъ оугодно». Иную конструкцию имеет «тынь». Он представляет собой деревянный частокол. Картинка с изображением тына присутствует на странице с буквой «Еры».

Образ города как символа родной земли

Образ большого города европейского типа использован в весьма значительной иллюстрации «Брань или война». Многофигурная батальная сцена помещена на первом плане, а на втором – на высоком холме располагается город – за мощными крепостными стенами многочисленные здания с высокими стрельчатыми шпилями. Большой город защищают войска. Поэтический текст Кариона Истомина первоначально был адресован царевичу Алексею Петровичу, будущему правителю и полководцу, а в печатном Букваре –

в первую очередь детям высших сословий, для которых воинская служба будет обязательной. Интерпретируется слово «брань» как наука жизни для юных: «Изначала брань в міръ обитаеть / юныя люди жити обучаеть». В иллюстрации образ города противопоставлен войне. Это символ мира, спокойной жизни, привычного уклада, т. е. город выступает как образ защищенного пространства, земли, которую следует защищать воинам.

В лицевом цельногравированном Букваре, созданном Карионом Истоминым и гравером Леонтием Буниным, напечатанном на Московском Печатном дворе в 1694 г., образ города играет особую и важную роль. Как город, так и городские постройки занимают существенное место в ряду понятий, которые Карион Истомин выделяет при изучении каждой буквы алфавита и которая снабжается соответственной иллюстрацией. Леонтий Бунин часто иллюстрирует стихи Каприона Истомина, посвященные собственно той или иной букве, выбирая для создания аллегорической композиции образ города. Город выступает и в качестве пейзажа композиций, играя при этом важную смысловую роль. Можно выделить основные смыслы образа города в Букваре: город как сакральное пространство (град небесный) и город как место проживания людей, с городским пейзажем (град земной). Это характерное для эпохи барокко деление и восприятие пространства, в т. ч. и городского, нашедшее воплощение как в поэзии, так и в гравюре и органично воплотившееся в создании Букваря, призванного использовать визуальные образы при обучении грамоте. Город используется в качестве маркера географического пространства – образ частей света представит на гравюрах посредством изображения разных типов городов, характерных для разных культур народов, проживающих в четырех разных частях света. Образы городской архитектуры представлены довольно разнообразно. Это дома простых и богатых горожан, церкви, различные хозяйственные постройки. Также важными в этом ряду являются городские крепостные стены, которые и формируют сам «город», а также оградительные строения, «о-гораживающие» различные городские постройки. В особую категорию можно выделить образ города как символа родной земли – земли, которую следует беречь и защищать от врагов.

Визуальные изображения города и городского пространства максимально полно иллюстрируют поэтические тексты Букваря, однако в изобразительном ряде образ города раскрывается богаче, используется часто для иллюстрации понятий, которые в первоначальных рукописных вариантах не предполагали изображения городского пространства, не раскрываются в вербальных текстах. Образ города для авторов Букваря – Кариона Истомина и Леонтия Бунина – являлся важным для формирования картины мира

у отроков, приступающих к обучению грамоте. Он формировал определенное восприятие городской среды, городского пространства – разного и многофункционального.

Благодарности

Статья выполнена в рамках гранта «Образ города в учебно-назидательной литературе XVI–XVIII вв.: от средневековых традиций к практикам Нового времени» Российского фонда фундаментальных исследований, грант № 20-013-00535.

Acknowledgements

This work was supported by the Russian Foundation for Basic Research, project “The image of the City in the Educational Literature of the 16th – 18th centuries: From Medieval Traditions to the practices of the Modern Times”, no. 20-013-00535.

Литература

- Брагоне 2013 – *Брагоне М.К.* Стихотворения в «Арифметике» Леонтия Магницкого // History and literature in eighteenth-century Russia. London, 2013. P. 1–27.
- Букатов 2018 – *Букатов В.М.* «Своими глазами», или Герменевтические аллюзии иллюстративных эзерсисов в учебных книгах XVII века: На примере учебника латинского языка «Мир чувственных вещей в картинках» А.Я. Коменского (1658, Нюрнберг) и рукописного «Букваря» Кариона Истомина (1692, Москва) // Новое в психолого-педагогических исследованиях. 2018. № 4 (52). С. 14–35.
- Бусева-Давыдова 1994 – *Бусева-Давыдова И.Л.* Об идейном замысле «Нового Иерусалима» патриарха Никона // Иерусалим в русской культуре. М.: Наука: Изд. фирма «Вост. лит.», 1994. С. 174–181.
- В России надо жить по книге 2015 – «В России надо жить по книге»: начальное обучение чтению и письму (становление учебной книги в XVI–XIX вв.): Сб. науч. ст. и матер. / Под ред. М.В. Тендряковой, В.Г. Безрогова. М.: Памятники ист. мысли, 2015. 609 с.
- Герасимова, Чуйкина 2000 – *Герасимова К., Чуйкина С.* Символические границы и «потребление» городского пространства (Ленинград, 1930-е годы) // Российское городское пространство: попытка осмысления. М.: Моск. обществ. науч. фонд, 2000. С. 127–153.
- Гончаров 2004 – *Гончаров Ю.М.* Очерки истории городского быта дореволюционной Сибири (середина XIX – начало XX в.). Новосибирск: Сова, 2004. 357 с.
- Де Серто 2013 – *Де Серто М.* Изобретение повседневности. Т. 1: Искусство делать. СПб.: Изд-во Европейского ун-та в Санкт-Петербурге, 2013. 328, [1] с.

- Зиммель 2002 – *Зиммель Г.* Большие города и духовная жизнь // Логос. 2002. № 3–4 (34). С. 1–12.
- Исаева 2018 – *Исаева Е.В.* Букварь: Букварь Царевича Алексея Петровича. М.: Гос. историко-культурный музей-заповедник «Московский Кремль», 2018. 59 с.
- Лефевр, Эфиров 2002 – *Лефевр А., Эфиров С.* Идеи для концепции нового урбанизма // Социологическое обозрение. 2002. Т. 2. № 3. С. 19–26.
- Линч 1982 – *Линч К.* Образ города. М.: Стройиздат, 1982. 328 с.
- Лотман 1992 – *Лотман Ю.М.* Символика Петербурга и проблемы семиотики города // Лотман Ю.М. Избранные статьи. Таллин: Александра, 1992. Т. 2. С. 9–21.
- Маловичко 2001 – *Маловичко С.И.* Отечественная историческая мысль XVIII в. о возникновении и социально-политической жизни древнерусского города (от киевского «Синописа» до «Нестора» А.Л. Шлёцера). Ставрополь: Изд-во Ставроп. гос. ун-та, 2001. 415 с.
- Миронов 1990 – *Миронов Б.Н.* Русский город в 1740–1860-е годы: демографическое, социальное и экономическое развитие. Л.: Наука: Ленингр. отд-ние, 1990. 271 с.
- Мошкова 2013 – *Мошкова Л.В.* Букварь Кариона Истомина 1694 г. как шедевр автора // Учебники детства: Из истории школьной книги VII–XXI веков: [Сб. ст. Т. 3]. М.: РГГУ, 2013. С. 58–67.
- Немировский 2015 – *Немировский Е.Л.* Азбуки Ивана Федорова, его учеников и последователей. Пятигорск: СНЕГ, 2015. 271 с.
- Порозов 2016 – *Порозов Р.Ю.* Культурно-образовательное пространство города: теоретико-культурологический анализ. Екатеринбург: Изд-во УМЦ УПИ, 2016. 173 с.
- Савельева 2016 – *Савельева М.Ю.* Фигурные инициалы лицевых «Букварей» Кариона Истомина и западноевропейская традиция фигурных алфавитов: развлечение, обучение и воспитание // Актуальные проблемы теории и истории искусства. 2016. № 6. С. 288–298.
- Тихомиров 1956 – *Тихомиров М.Н.* Древнерусские города. М.: Госполитиздат, 1956. 477 с.
- Успенский 1996 – *Успенский Б.А.* Восприятие истории в Древней Руси и доктрина «Москва – Третий Рим» // Успенский Б.А. Избранные труды. Т. 1: Семиотика истории. Семиотика культуры. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. С. 83–123.
- Учебники детства 2013 – Учебники детства: Из истории школьной книги VII–XXI веков: [Сб. ст. Т. 3] / Сост. Н.Б. Баранникова, В.Г. Безрогов и др. М.: РГГУ, 2013. 438 с.
- Хромов 2015 – *Хромов О.Р.* Букварь Кариона Истомина с рукописными дополнениями. Диомида Яковлева сына Серкова как памятник русской книжности XVII века // Отечественная и зарубежная педагогика. 2015. № 1 (22). С. 7–17.
- Шевелев 2008 – *Шевелев А.Н.* Образовательная урбанистика: методологические аспекты изучения школьной среды петербургских дореволюционных

- учебных заведений. СПб.: Санкт-Петербургская акад. постдипломного пед. образования, 2008. 127 с.
- Шустова 2008 – *Шустова Ю.Э.* Образ царской власти в поэтико-геральдических композициях печатной книги Московского государства второй половины XVII в. // Труды «Русской антропологической школы»: Вып. 5. М.: РГГУ, 2008. С. 454–495.
- Шустова 2010 – *Шустова Ю.Э.* Азбука в печатных кириллических Букварях южнославянской и восточнославянской традиции в XVI – начале XVIII в. // Очерки феодальной России / Ред. С.Н. Кистерев. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2010. Вып. 14. С. 402–496.
- Шустова 2012 – *Шустова Ю.* Символика сердца в изданиях типографии Львовского братства XVII–XVIII вв. // Історія релігій в Україні: Науковий щорічник, 2012 рік. / Упоряд. О. Киричук, М. Омельчук, І. Орлевич. Львів: Логос, 2012. Кн. 1. Ч. 1: Історія. С. 216–241.
- Шустова 2013 – *Шустова Ю.Э.* Образ Успенской церкви в изданиях типографии Львовского Ставропигийского братства XVII–XVIII вв. // Шестые всероссийские краеведческие чтения (Москва – Можайск, 1–2 июня 2012 г.). М.: Краеведение, 2013. С. 397–406.
- Шустова 2015 – *Шустова Ю.Э.* Символика сердца в эмблематическом тексте львовского Апостола 1666 г. // Вестник РГГУ: Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». 2015. № 9 (152). С. 123–131.
- Ястребицкая 1993 – *Ястребицкая А.Л.* Европейский город (Средние века – раннее Новое время): Введение в современную урбанистику. М.: ИНИОН, 1993. 272 с.
- Bragone 2008 – *Bragone M.K.* Alfavitar radi učenija malych detej. Un abbecedario nella Russia del Seicento. Firenze: Firenze University Press, 2008. 285 p.
- Gerasimova 2003 – *Gerasimova K.* Public spaces in the communal apartment // Public spheres in Soviet-type societies. Between the great show of the party-state and religious counter-cultures. Frankfurt a/M.: Peter Lang, 2003. P. 165–193.
- Checkland 1983 – *Checkland S.G.* An urban history horoscope // The pursuit of urban history. London: Edward Arnold, 1983. P. 449–466.
- Cleminson 1988 – *Cleminson R.* East Slavonic Primers to 1700 // Australian Slavonic and East European studies. 1988. Vol. 2. № 1. P. 1–27.
- Marker 1989 – *Marker G.J.* Primers and literacy in Muscovy. A taxonomic investigation // The Russian Review. 1989. Vol. 48. P. 1–19.
- Okenfuss 1980 – *Okenfuss M.J.* The discovery of childhood in Russia. The evidence of the Slavic primer. Newtonville, Mass.: Oriental Research Partners, 1980. 94 p.
- Schulman 1991 – *Schulman B.J.* From Cotton Belt to Sunbelt. Federal policy, economic development, and the transformation of the South, 1938–1980. New York; Oxford: Oxford University Press, 1991. 333 p.

References

- Barannikova, N.B. and Bezrogov, V.G. (eds.) (2013), *Uchebniki detstva: Iz istorii shkolnoy knigi VII–XXI vekov* [The Textbooks of Childhood: From the History of School Textbook of 7th – 21st centuries], Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia.
- Bragone, M.K. (2008), *Alfavitari radi učenija malych detej. Un abbecedario nella Russia del Seicento*, Firenze University Press, Firenze, Italy.
- Bragone, M.K. (2013), “Poems in «Arithmetic» by Leonty Magnitsky”, *History and literature in eighteenth-century Russia*, London, United Kingdom.
- Bukatov, V.M. (2018) “‘With one’s own eyes’, or Hermeneutic allusions of illustrative exercises in the 17th century textbooks based on the example of Jan A. Komensky’s ‘The World of Sensual Things in Pictures’ Latin textbook (1658, Nuremberg) and Karion Istomin’s Primer manuscript (1692, Moscow)”, *Novoye v psikhologo-pedagogicheskikh issledovaniyakh*, no. 4 (52), pp. 14–35.
- Buseva-Davydova, I.L. (1994), “On the ideological concept of the ‘New Jerusalem’ of Patriarch Nikon”, in *Iyerusalim v russkoy kul’ture* [Jerusalem in Russian culture], Nauka, Moscow, Russia, pp. 174–181.
- Checkland, S.G. (1983), An urban history horoscope, in *The pursuit of urban history*, Edward Arnold, London, UK.
- Cleminson, R. (1988), “East Slavonic Primers to 1700”, *Australian Slavonic and East European Studies*, vol. 2, no 1, pp. 1–27.
- De Certeau, M. (2013), *Izobreteniye povsednevnosti, T. 1 Iskusstvo delat’* [Invention of the everyday life. The art of doing], Izdatel’stvo Yevropeyskogo universiteta v Sankt-Peterburge, Sankt-Peterburg, Russia.
- Gerasimova, K. (2003), “Public spaces in the communal apartment”, in *Public spheres in Soviet-type societies. Between the great show of the party-state and religious counter-cultures*. Peter Lang, Frankfurt a/M., Germany, pp. 165–193.
- Gerasimova, K. and Chuykina, S. (2000), “Symbolic boundaries and ‘consumption’ of urban space (Leningrad, 1930s)”, in *Rossiyskoye gorodskoye prostranstvo: popytka osmysleniya* [Russian urban space. An attempt at comprehension], Moskovskii obschestvennyi nauchnyi fond, Moscow, Russia, pp. 127–153.
- Goncharov, Yu.M. (2004), *Ocherki istorii gorodskogo byta dorevolyutsionnoy Sibiri (seredina XIX – nachalo XX v.)* [Essays on the history of urban life in pre-revolutionary Siberia (mid-19th – early 20th centuries)], SovA, Novosibirsk, Russia.
- Isayeva, Ye.V. (2018), *Bukvar’: Bukvar’ tsarevicha Alekseya Petrovicha* [Primer. Primer of tsarevich Alexei Petrovich], Gosudarstvennyi istoriko-kul’turnyi muzey-zapovednik “Moskovskii Kreml’”, Moscow, Russia.
- Khromov, O.R. (2015), “ABC-book by Karion Istomin with handwritten additions of Diomede Yakovlev Serkov’s son as a monument of Russian bookishness of 17th century”, *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika*, vol. 22, no. 1, pp. 7–17.
- Lefevr, A. and Efirov, S. (2002), “Ideas for the concept of new urbanism”, *Sotsiologicheskoye obozreniye*, vol. 2, no. 3, pp. 19–26.
- Lotman, Yu.M. (1992), “St. Petersburg’s symbolism and the issue of a city’s semiotics”, in Lotman, Yu.M., *Izbrannye statyi* [Selected papers], vol. 2, Alexandra, Tallinn, Estonia, pp. 9–21.

- Lynch, K. (1982), *The image of the city* [The image of the city], Stroyizdat, Moscow, Russia.
- Malovichko, S.I. (2001), *Otechestvennaya istoricheskaya mysl' XVIII v. o vozniknovenii i sotsial'no-politicheskoy zhizni drevnerusskogo goroda (ot kiyevskogo «Sinopsisa» do «Nestora» A.L. Shlotsera)* [Russian historical thought of the 18th century on the emergence and socio-political life of the ancient Russian city (from the Kievan “Synopsis” to “Nestor” by A.L. Shlozer)], Izdatel'stvo Stavropol'skogo gosudarstvennogo universiteta, Stavropol', Russia.
- Marker, G.J. (1989), “Primers and literacy in Muscovy. A taxonomic investigation”, *The Russian Review*, vol. 48, pp. 1–19.
- Mironov, B.N. (1990), *Russkiy gorod v 1740–1860-e gody: demograficheskoye, sotsial'noye i ekonomicheskoye razvitiye* [Russian city in the 1740–1860s. Demographic, social and economic development], Nauka, Leningrad, Russia.
- Moshkova, L.V. (2013), “Karion Istomin's Primer of 1694 as a masterpiece of the author”, *Uchebniki detstva: Iz istorii shkol'noy knigi VII–XXI vekov* [Textbooks of childhood. From the history of school books of the 7th – 21st centuries], RGGU, Moscow, Russia, vol. 3, pp. 58–67.
- Nemirovskii, Ye.L. (2015), *Azbuki Ivana Fedorova, yego uchenikov i posledovateley* [Primer books of Ivan Fedorov, his disciples and followers], SNEG, Pyatigorsk, Russia.
- Okenfuss, M.J. (1980), *The discovery of childhood in Russia. The evidence of the Slavic primer*, Oriental Research Partners, Newtonville, Mass., Canada.
- Porozov, R.Yu. (2016), *Kul'turno-obrazovatel'noye prostranstvo goroda: teoretiko-kul'turologicheskiiy analiz* [Cultural and educational space of the city. Theoretical and cultural analysis], Izdatel'stvo UMTS UPI, Yekaterinburg, Russia.
- Savel'yeva, M.Yu. (2016), “Figural letters of Karion Istomin's illuminated ABC-books and the Western European tradition of figural alphabets. Entertaining, teaching, and edifying”, *Aktual'nyye problemy teorii i istorii iskusstva*, no. 6, pp. 288–298.
- Schulman, B.J. (1991), *From Cotton Belt to Sunbelt. Federal policy, economic development, and the transformation of the South, 1938–1980*. Oxford University Press, New York, Oxford, USA, UK.
- Shevelev, A.N. (2008), *Obrazovatel'naya urbanistika: metodologicheskkiye aspekty izucheniya shkol'noy sredy peterburgskikh dorevolutsionnykh uchebnykh zavedeniy, Sankt-Peterburgskaya akad. postdiplomnogo ped. obrazovaniya* [Educational urban studies. Methodological aspects of studying the school environment of St. Petersburg pre-revolutionary educational institutions], Saint-Petersburg, Russia.
- Shustova, Yu.E. (2008), “The image of the Tzar' power in the poetical and heraldic compositions of the printed book of the Moscow State in the second half of the 17th century”, *Trudy “Russkoy antropologicheskoy shkoly”*, vol. 5, pp. 454–495.
- Shustova, Yu.E. (2012), “Symbols of the heart in the publications of the printing house of the Lviv brotherhood of the 17th – 18th centuries”, in *Istoriya relihiy v Ukrayini: Naukovyy shchorichnyk*, Lohos, L'viv, Ukraine, book 1, part 1, pp. 216–241.

- Shustova, Yu.E. (2013), "Image of the Assumption Church in the Printing House of the Lviv Stavropigian Brotherhood of the 17th – 18th centuries", in *Shestytye vserossiyskiye krayevedcheskiye chteniya* [Sixth all-Russian local history conference], Moscow, Mozhaisk, 2012, June 1–2, pp. 397–406.
- Shustova, Yu.E. (2015), "The symbolism of the heart in the emblematic text of the Lviv Apostle in 1666", *RSUH/RGGU bulletin. "History. Philology. Cultural Studies. Oriental Studies" Series*, vol. 152, no. 9, pp. 123–131.
- Shustova, Yu.E. (2010), "Alphabet in printed Cyrillic Primers of the South Slavic and East Slavic traditions in the 16th – early 18th centuries", in *Ocherki feodal'noy Rossii* [Essays on feudal Russia], Al'yans-Arkheo, Moscow, Saint-Petersburg, Russia, vol. 14, pp. 402–496.
- Simmel, G. (2002), "Die Großstädte und das Geistesleben", *Logos*, vol. 34, no. 3–4, pp. 1–12.
- Tendryakova, M.V. and Bezrogov, V.G. (eds.) (2015), "V Rossii nado zhit po knige": *nachalnoye obuchenie chteniyu I pismu (stanovlenie uchebnoy knigi v XVI–XIX vv.* ["In Russia one is to live by the book": elementary education in reading and writing (the formation of the educational book in 16th – 19th centuries)], Pamyatniki ist. mysli, Moscow, Russia.
- Tikhomirov, M.N. (1956), *Drevnerusskiye goroda* [Ancient Russian cities], Gospolitizdat, Moscow, Russia.
- Uspenskii, B.A. (1996), "Perception of history in Ancient Russia and the doctrine 'Moscow-Third Rome' ", in Uspenskii B.A. *Izbrannyye Trudy* [Selected works], Shkola "Yazyki russkoi kul'tury", Moscow, Russia, vol. 1, pp. 83–123.
- Yastrebitskaya, A.L. (1993), *Evropeyski gorod (Srednie veka – rannee Novoe vremya): Vvedenie v sovremennuyu urbanistiku* [A European city (Middle age – early Modern epoch). An introduction into contemporary urbanism], INION, Moscow, Russia.

Информация об авторе

Юлия Э. Шустова, кандидат исторических наук, доцент, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия; 125047, Россия, Москва, Миусская пл., д. 6;

Российская государственная библиотека, Москва, Россия; 119019, Россия, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5; shustova@yandex.ru

Information about the author

Yuliya E. Shustova, Cand. of Sci. (History), associate professor, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia; bld. 6, Miusskaya Sq., Moscow, Russia, 125047;

Russian State Library, Moscow, Russia; bld. 3/5, Vozdvizhenka St., Moscow, Russia, 119019; shustova@yandex.ru